
PERSPECTIVA DOCENTE SOBRE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN EL INTERNADO DR. MANUEL GAMIO DE ZINACANTÁN, CHIAPAS

Janeth del Rocío Pérez Rodríguez¹; Danae Estrada Soto²

1. Universidad Intercultural de Chiapas- 21103670 @unich.edu.mx

2. Universidad Autónoma de Chiapas-danae.estrada@unach.mx

RESUMEN: El presente artículo tiene como objetivo central conocer la experiencia de docentes relacionada con la educación bilingüe en Chiapas, cabe destacar que este trabajo se deriva de un proyecto de investigación más amplio titulado: “*Los efectos de la Pandemia Sars-Cov2 (Covid-19) en el ámbito educativo en el Internado Dr. Manuel Gamio, en Zinacantán, Chiapas*”; dicha investigación es una tesis que se encuentra inscrita en la Maestría en Estudios Interculturales (MEI) de la Universidad Intercultural de Chiapas (UNICH), programa de posgrado incorporado al Sistema Nacional de Posgrados (SNP) del Consejo Nacional de Humanidades, Ciencia y Tecnología (CONAHCyT).

Esta es una investigación de corte etnográfico en la que se realizaron entrevistas semi-estructuradas a docentes con mayor antigüedad del Centro de Integración Social (CIS No.9) Dr. Manuel Gamio ubicado en el municipio de Zinacantán en Chiapas, además fue primordial la observación participante para conocer el contexto y los espacios de docentes que viven en escuelas indígenas y que deben impartir clases en dos lenguas.

PALABRAS CLAVE: 1. Educación bilingüe 2. Niñas y Niños 3. Pueblos Originarios 4. Docentes 5. Intercultural

INTRODUCCIÓN

Chiapas es el segundo estado de la República Mexicana con mayor diversidad y hablantes de lengua indígena, tan solo por debajo de Oaxaca, ambos estados ubicados al sur del país, lo anterior de acuerdo con el Instituto Nacional Estadística y Geografía (INEGI) en su reporte de 2022, además es un estado marcado con enormes desigualdades, económicas, sociales, políticas y culturales que mantiene a varias regiones en un contexto de pobreza¹, que se reflejan en diversos ámbitos de la vida diaria, pero que se acentúan principalmente en la educación; es por ello que resulta relevante conocer la experiencia de docentes en torno a la educación bilingüe desde un enfoque intercultural.

Aunque en la actualidad se ha abordado desde distintas perspectivas y diversos autores y autoras el tema de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) es primordial considerar las particularidades de los contextos, por su parte la autora Schmelkes (2013) refiere que los pueblos indígenas son muy distintos entre sí, México es un país diverso, y el problema es el currículo de las personas que están frente a un grupo, este es homogéneo, sobre todo después de la primaria prevalece el idioma español en la enseñanza. Por ellos la colonización de

¹ Cuando hablamos de pobreza hacemos referencia a la escasez e insuficiencia de servicios básicos.

alguna manera siempre está presente en el aula y de esta forma se ha producido un deterioro cultural (Saldívar, 2013), por tal razón, la educación bilingüe y la educación intercultural bilingüe deben ser aplicadas de forma digna y respetuosa para los pueblos originarios, por ello es necesario conocer la experiencia y perspectiva de docentes en la actualidad, con la finalidad de seguir aportando a este campo disciplinar y esta área de investigación.

Por lo anterior este artículo está dividido en cinco temas: la educación como elemento clave para la colonización en México, Políticas públicas, la Educación Bilingüe y Educación Intercultural Bilingüe (EIB), el CIS No.9 en Zinacantán y por último la perspectiva docente sobre la Educación Bilingüe en el Internado Dr. Manuel Gamio de Zinacantán, Chiapas. Cabe destacar que a lo largo del artículo se expone la revisión de la literatura, planteamiento del problema, metodología, desarrollo, resultados, discusión y conclusiones.

MATERIAL E MÉTODO

La castellanización desde la educación como elemento para la colonización en México

La conquista es el hecho más relevante en la historia de México y América Latina, este proceso comienza cuando Europa buscaba la apertura de nuevos mercados con el fin de ganar riquezas y poderío político, y aunque el proceso no fue fácil, España sometió a diversas civilizaciones de América, que a criterio de los colonizadores el *indígena* era falto de cultura y diferente a ellos (Todorov, 2003), es así como empieza el mestizaje y la castellanización, estos aspectos que se dieron de una manera violenta en la que se impuso una nueva forma de vida, un idioma distinto, así como la instauración de tradiciones y costumbres occidentales, y sin lugar a dudas uno de los elementos claves para la transformación fue la educación.

Este hecho definió la historia de la educación en México, pues se experimentó un choque sociocultural mediante el sometimiento para lograr la subordinación cultural en la que tuvo mucho peso el tema educativo, pues se impuso un modelo educativo eurocéntrico que dejaba a un lado todos los conocimientos autóctonos existentes como si estos no tuvieran importancia (Solano, 2015), y aunque después de 1821 cuando se consumó la independencia en México y se hubiera pensado que la situación de la educación cambiaría, solo pasó a manos de una élite

criolla con aspiraciones primer mundistas y aunque en la actualidad se han realizado enormes esfuerzos por decolonizar la educación, es innegable que la educación eurocéntrica prevalece hasta nuestros días, tal como se puede observar en variedad de prácticas que se siguen reproduciendo en la educación formal que se da en espacios urbanos y rurales, lo anterior se puede observar en diversas prácticas educativas donde aún en diversas comunidades y pueblos originarios se han dejado de lado la importancia de sus historias ancestrales², lenguas, saberes³, cosmovisiones⁴, etc.

Derivado de lo anterior es importante pensar en deconstruir y decolonizar las prácticas educativas que nos lleven a nuevas posibilidades y formas de educar, desde las necesidades del contexto en las que se asimile la diversidad cultural y lingüística de una manera consciente de las regiones y comunidades ancestrales del país.

Por otra parte, cabe mencionar que en la actualidad hay algunos espacios educativos donde se aplican los conocimientos y saberes locales, como son el caso de la educación en escuelas zapatistas, donde varios espacios educativos se crearon, a raíz de la lucha armada de 1994 que se dio en el estado de Chiapas, a partir de ese hecho varias comunidades (principalmente de la Zona Altos) se autodenominan autónomas y han logrado tomar en sus manos varios temas, entre ellos la educación (Bertely, 2013), y aunque este asunto no lo abordaremos a profundidad en este artículo, es pertinente mencionarlo para que se tome en cuenta que existen otros casos, que son pocos, pero en los que no se prioriza la perspectiva etnocéntrica, que si bien es verdad no son esfuerzos recientes, han logrado tener relevancia para diversas regiones de la entidad.

Para continuar con el tema es importante seguir con la reflexión acerca de la decolonización de la educación, ya que la educación, aunque se ha ido transformando, se ha edificado desde la perspectiva competitiva y ha dejado un sistema educativo basado en el control social (Ortiz, 2017) derivado de modelos educativos etnocéntricos que se han implementado en todo el país, donde generalmente se deja en desventaja a los pueblos y comunidades originarias, pues

² Entendemos por historias ancestrales aquellas heredadas de nuestros antepasados.

³ Los saberes son aquellos que las personas adquieren conforme van creciendo y desarrollándose en diferentes contextos, en este caso en las comunidades indígenas.

los recursos que son otorgados por los gobiernos normalmente no son equitativos, es decir, no se considera que las comunidades *indígenas* tienen más necesidades y esto se convierte en una obvia desventaja para esta población; por consecuencia las prácticas educativas no son contextualizadas, no se invierte en la creación de planes y programas de estudio focalizados y no se atienden temas como la impartición de clases en las lenguas originarias de las comunidades con docentes que sean hablantes y materiales acordes a los mismos, aunque se ha debatido en diversos espacios académicos y políticos y se han diseñado algunos materiales⁵, no han logrado tener eco en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Así, las dificultades para que la educación intercultural bilingüe se lleve a cabo y los programas alcancen los objetivos deseados han sido diversos a lo largo de los años, uno de ellos fue tratar de integrar a los indígenas a un plan generalizado, tratando de eliminar las diferencias culturales (Martínez Buenabad, 2015).

Entendiéndose así, que la educación intercultural bilingüe es un derecho que los pueblos originarios reclaman para ser tomados en cuenta y les sea brindada educación en su lengua materna, pretende eliminar las asimetrías sociales (Corbetta, 2018), si bien es real lo que acabamos de definir, también se deben tomar en cuenta las diferencias económicas que existen, ya que son una realidad.

Ahora, debemos mencionar que a pesar del mal manejo de políticas públicas en torno a la EIB se han notado algunos cambios positivos, según la autora Fajardo (2011), indica que los programas educativos con enfoque intercultural aumentan el desarrollo y autoestima de las comunidades, así también ha servido al empoderamiento de las mismas, otra ventaja es que aporta dinamismo y elementos novedosos, lo que hace que atraiga más estudiantes y aumenta los años de escolarización lo cual lleva a mejorar un mercado laboral.

Políticas públicas educativas con enfoque intercultural en México

⁴ Entendemos por cosmovisión aquella forma en la que cada persona percibe el mundo.

⁵ Es apenas a finales de 2019 cuando la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (CONALITEG), de acuerdo con su portal en línea, produjo materiales en 64 lenguas distintas.

Las políticas públicas relacionadas con la perspectiva indigenista no se dieron hasta a mediados del siglo XX, cuando en 1940 se celebró en Pátzcuaro, Michoacán el Primer Congreso Indigenista Interamericano, sin embargo de acuerdo con Hernández (2022) se implementaron acciones de aculturación relacionadas con la consolidación del mestizaje así como el fortalecimiento de políticas públicas de integración nacional y de acuerdos tendientes al modelo económico capitalista, en el que se continuó con el desdibujamiento de las particularidades de la poblaciones *indígenas*. En 1948 se fundó el Instituto Nacional Indigenista (INI).

Tres años después de la fundación del Instituto Nacional Indigenista (INI) en 1948, se creó el primer Centro Coordinador Indigenista (CCI) en la cabecera rectora de la principal zona indígena del estado, los Altos de Chiapas. En la ciudad de San Cristóbal es donde comenzó la historia del indigenismo federal moderno en Chiapas, donde se ensayaron las primeras experiencias indigenistas de México. (Fener y Palomo, 2008, p.76)

La fundación del Centro de Coordinación Indigenista (CCI), en San Cristóbal de Las Casas, Chiapas; se dio entre 1950 y 1951 que atendió la región tsotsil y tseltal y que dependía del INI “Los CCI estaban pensados para atender diferentes necesidades de la población indígena, con el objetivo de desindianizarlos e incorporarlos a la nación mexicana” (Hernández, 2022, p.22). Fue en los CCI donde se comenzaron a planear y ejecutar políticas públicas enfocadas en este sector de la población. Cada vez más se fortalecieron espacios de diálogo con diferentes sectores de la sociedad en el que se fue pugnando por transitar de políticas públicas impositivas a la perspectiva intercultural que implicaba el reconocimiento y la valoración de quienes integraban estos grupos considerados como minorías vulnerables.

Sin embargo, no se lograron políticas públicas que tuvieran un eco trascendental hasta el Levantamiento Armado del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en 1994 (Martínez 2015), ahora bien, en el tema educativo en 1972 se había creado la Dirección de Educación Bilingüe al interior de la SEP, en 1978 se creó la Dirección General de Educación Indígena (DGEI), espacio que fue ocupado por profesores indígenas que comenzaron a

generar materiales y una perspectiva propia sobre la educación bilingüe, no sin sobresaltos derivados de la burocratización y el corporativismo (Hernández, 2022, p.23)

A principios del siglo XXI se fueron adaptando políticas de desarrollo internacionales, nacionales y estatales derivado de planes y ejes rectores donde se abordó la importancia de una educación más eficaz, por ello Chiapas un estado de constante discusión teniendo como punto central la calidad, sirviendo como eje de diversas políticas públicas y su aplicación, así se van marcando mediante estas, las pautas de lo que se debe hacer en el tema educativo (Mejía & Gallegos, 2019) por lo que en educación Intercultural cada vez se exige más presencia en diferentes espacios sociales y políticos, para esta poder ser aplicada.

Como afirma Salmerón Castro (2010) acerca de la creación y materialización de la educación bilingüe en México:

El reconocimiento de que el cultivo de la diversidad cultural y lingüística de México nos enriquece como personas y como colectividad fue un primer paso trascendental en la construcción de una sociedad más democrática. Ello sirvió de base para establecer políticas públicas tendientes al fortalecimiento de la atención educativa a la población indígena que impulsaran, simultáneamente, dicho reconocimiento y valoración de esta riqueza entre todos los mexicanos. (p. 110)

La educación indígena en el país se ha integrado a las reformas educativas y figuran dentro de las políticas públicas que tiene como fin combatir las formas en las que se hacen manifiesto el racismo y de esta forma reconocen la soberanía indígena de los pueblos originarios (Muñoz, 1999), por esta razón este tema sigue vigente en el país y no es algo que ya esté solucionado o determinado.

En los procesos de políticas públicas se llevan a cabo las evaluaciones para comprobar los resultados de las mismas, ya que el éxito de estos programas no está garantizado (Agudo, 2015). A pesar de que deberían ser benéficas para la sociedad no siempre se logran los objetivos de estas políticas en su aplicación. Es importante señalar que las políticas públicas

en materia educativa deben ser realistas y alcanzables para que tengan un efecto positivo, así también deben ser vigiladas en su aplicación para tener en cuenta los cambios que ocurren a la sociedad aplicada (CEEY, 2018), una vez aplicadas y desarrolladas dichas políticas Públicas es necesario darles un seguimiento para adecuar y apearse a las necesidades reales de la sociedad.

Educación Intercultural Bilingüe como alternativa a la educación colonial en México

Para continuar con lo expuesto en el apartado anterior, debemos precisar que la educación intercultural bilingüe no tiene un significado único, el autor Williamson (2004) cuando habla de esta se refieren a la educación indígena o un modelo creado para los indígenas en cual incorpora la lengua materna, así como la cultura indígena.

También debemos mencionar que la educación es un derecho que debe ser garantizado sin importar cuál es la situación que se vive en un país, por tanto, la educación intercultural pretende hacer garante este derecho, utilizando el diálogo, pues la educación como facilitadora de conocimientos promueve valores sociales y culturales donde las niñas y niños mediante una base intercultural rompen con el paradigma axiológico de la modernidad (Serrano y Palazuelos, 2022).

Debe señalarse que México es un país multicultural y plurilingüe:

las entidades federativas con mayor porcentaje de población hablante de lengua indígena fueron: Oaxaca (31.2 %), Chiapas (28.2 %), Yucatán (23.7 %) y Guerrero (15.5 %). Estas cuatro entidades acumularon 50.5 % del total de hablantes de lengua indígena en el país. (INEGI, 2022, p.3)

Es por ello que la educación se debe constituir como un espacio donde se lleva a cabo la inclusión y concibiendo con el fin de respeto hacia el otro, con el fin de reconocer la cosmovisión de los pueblos originarios, cuando se toma en cuenta un modelo educativo con

atención a la diversidad lingüística, cultural y étnica hace posible la integración de la enseñanza del español como segunda lengua, lo anterior se logra con una enseñanza motivadora (SEP, 2015) en la cual tiene que aportar, tanto sociedad como docentes, para llegar a lograr estos objetivos, es ahí donde cabe la necesidad de educar a todos como sociedad desde la interculturalidad.

Por lo ya mencionado, vale la pena señalar la definición de interculturalidad, en este caso la autora Schmelckes (2005) la define como una aspiración, que conlleva la relación entre culturas basada en el respeto desde un plano de igualdad, dicha interculturalidad no permite asimetrías. La interculturalidad surge en América Latina básicamente desde las comunidades indígenas formando parte de la educación bilingüe, su implementación ha sido con el objetivo de lucha contra la exclusión y la desigualdad (Castillo y Guido, 2015). Es por esta razón que ha dado diversos cambios.

Por su parte la autora Camacho (2013) supone que la interculturalidad es más que un diálogo de saberes en el que interactúan maestros y alumnos y nuestra tarea es descubrir esos diálogos. Así, la interculturalidad como una alternativa a la educación colonial implica la aplicación de saberes, cosmovisiones y cultura propias al aprendizaje diario, todo esto no es algo que nació de pronto, es el resultado de años de lucha por el reconocimiento de los mismos (Arias y Ortiz, 2022) podemos decir entonces, que la interculturalidad es un paso para el reconocimiento del valor de los saberes que pertenecen a los pueblos indígenas de cada país y ha sido implementada para la preservación de los mismos, de esta forma también podemos decir que ha servido para llenar esas demandas que por años han permanecido y tratan de visibilizar la importancia de la historia de cada pueblo indígena que permanecen invisibles por años.

Es así como la autora Nila (2004) se refiere a la interculturalidad como un hecho real que se comprueba día a día, y este hecho hace referencia a la relación dada entre culturas que pueden ser simétricas o asimétricas, la última se da cuando hay una situación de colonialismo, o sea un acto de dominación.

De acuerdo con los autores Castillo y Guido (2015) la educación intercultural propone un modelo en el cual se expresa una cohesión étnica de determinado grupo social, proporcionando así las condiciones necesarias para fortalecer la identidad cultural y las relaciones y aprendizajes con otros pueblos y culturas.

Dicha Educación Intercultural (EI) se trata entonces de la apertura de escuelas donde se den experiencias culturales distintas (Molina, 2013) y donde convivan personas de diferentes culturas, que prevalezca el diálogo y no medie la subordinación. La EI es un proceso que aún se encuentra en desarrollo dirigido a todos los niveles educativos y diseñado para promover la diversidad (Pérez, 2016).

Según el autor Dietz (2014) mediante la Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe (CGEIB) que fue creada en 2001 se materializó la EI, esta coordinación que fue creada para superar las políticas indigenistas tiene como objetivo la implementación de educación más diversificada dirigida a los pueblos indígenas.

El modelo educativo bilingüe es creado para que a temprana edad la niñez haga uso de su lengua materna e incorporen la adquisición de una segunda lengua (López, 2009), este modelo es creado para solventar las necesidades de los pueblos y comunidades y para la superación de la castellanización forzada de la que por muchos años han sido sujetos.

Ahora bien, unos de los retos para aplicar la EIB es la comprensión de las diferentes culturas, el hecho de educar a personas de diferentes culturas y por medios de dicha educación se enriquezcan mediante el diálogo; el objetivo de la EIB es que los estudiantes se enriquezcan y puedan desarrollar sus habilidades, el aula debe ser un espacio donde se valore la diversidad y sean más autónomos. Salmerón (2010) advierte acerca de un conjunto de procesos pedagógicos que tiene la intención de llevar a cabo la formación de personas capaces de comprender la realidad desde diversos puntos de vista culturales respetando en beneficio de la diversidad cultural. Es decir, se trata de reconocer la identidad cultural en un plano equitativo en el que sea posible eliminar cualquier asimetría.

Así, en estos retos el sistema educativo tiene la tarea de fortalecer el conocimiento y el orgullo de las culturas, en la cual los estudiantes puedan expresarse en su propia lengua materna y combatir las injusticias que se les presenta en la vida cotidiana, la EIB tiene la intención de intervenir en este proceso pedagógico otorgando las bases para educar a personas capaces (López y otros, 2006). Entonces, por medio de una educación de calidad es posible el fortalecimiento de las culturas, pero es importante que tenga un enfoque intercultural que sirva de soporte para lograr dichos objetivos. Además de lo ya mencionado, el fin que persigue la EIB es la preservación de las lenguas originarias, así como la identidad cultural que está ligada directamente con las prácticas de la comunidad, y que se ha visto afectada (Saldívar, 2013).

Lo anterior teniendo en cuenta la importancia que han tenido los cambios en la educación bilingüe y cómo los diferentes programas han servido para su aplicación en el aula. Estos modelos educativos que fomentan la preservación de las lenguas originarias han ido evolucionando según las necesidades de los pueblos originarios, con el propósito de mejorar la educación y mediante esto las personas tengan mayor aprecio por la diversidad de nuestro país y exista equidad y respeto (Salmerón, 2010). Todo lo anterior es un trabajo que aún está en construcción y necesita del esfuerzo de todos como sociedad.

Centro de Integración Social Dr. Manuel Gamio: un espacio diverso en *Zinacantán, Chiapas*

Zinacantán es una comunidad indígena maya hablante tsotsil, ubicada a 15 minutos de San Cristóbal de Las Casas, en el estado de Chiapas; al llegar a este lugar se puede observar diversos invernaderos, pues es un municipio que se dedica a la agricultura y a la floricultura. Además de que un gran porcentaje de la población femenina se dedica al bordado y artesanías que ellas mismas venden en sus casas. Este municipio se encuentra ubicado en la Zona Altos de Chiapas, con 2 mil 100 metros de altitud sobre el nivel del mar. Colinda con Ixtapa, Chamula, San Lucas, San Cristóbal de Las Casas y Acala (Guillen y López, 2013).

Sus autoridades están divididas en tres: tradicionales, civiles y ejidales; las tradicionales son elegidas para la resolución de los problemas internos que puedan ser conciliatorios, todo lo

referente a lo religioso y los festejos que para ellos es muy importante. Las autoridades civiles son las que se eligen mediante votación electoral, sus funciones son relativas a los problemas sociales y que tienen que ver con el gobierno. Por último, las autoridades ejidales, son aquellas que tienen a su cargo lo relativo a las tierras ejidales que poseen los pobladores del municipio y estas son elegidas por los servidores de la presidencia municipal, es decir las autoridades civiles (Zepeda, 2014). Es en este municipio que se encuentra ubicado el internado Dr. Manuel Gamio, Centro de Integración Social (CIS No. 9)

Centros de Integración Social (CIS)

Los Centros de Integración Social (CIS) son un proyecto que inició operaciones en Chiapas en 1992. Estos CIS incorporan a niñas y niños indígenas que se encuentran en situaciones de alta y muy alta marginación⁶ y que por ende son considerados dentro de grupos vulnerables, donde se les proporciona todo lo necesario para vivir en el lugar durante una semana completa, con opción a salir los fines de semana o quedarse por periodos completos, pueden salir en épocas vacacionales.

Se tiene como objetivo proporcionar una formación educativa para los niños y niñas de escasos recursos económicos, que viven en comunidades lejanas y que no cuentan con opciones educativas en su localidad. Proporcionándoles, hospedaje, alimentación, atención médica; y talleres en las que se les capacita en oficios y que ayudaran su incorporación al medio social, todo ello, adecuándose a su contexto regional. (FONE, p.8)

Estos CIS son centros considerados de apoyo para la educación primaria en contextos indígenas, los que se encuentran en Chiapas son tres y están ubicados en los municipios de Zinacantán, Ocosingo y Salto de Agua; por orden son: Dr. Manuel Gamio CIS 9, Escuela Primaria Indígena Dr. Belisario Domínguez Palencia y la Escuela Primaria General Indígena Lic. Benito Juárez García.

⁶ Es apenas a finales de 2019 cuando la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (CONALITEG), de acuerdo con su portal en línea, produjo materiales en 64 lenguas distintas.

Internado Dr. Manuel Gamio

El internado Dr. Manuel Gamio, (CIS No. 9), como es conocido hoy en día, comenzó sus funciones en el año de 1965 como un Albergue Rural, en sus inicios solamente aceptaban a mujeres que eran originarias de diferentes municipios del Estado, con el paso del tiempo empezaron a ser recibidos también hombres, la profesora Magnolia Flor de Lis Camacho tenía a su cargo la dirección (González, 2020). Actualmente éste internado alberga niños y niñas de primaria, que son procedentes de diferentes municipios del Estado entre ellos: La Rainzar, Aldama, Amatenango del Valle, San Cristóbal de Las Casas, entre otros, por esta razón las y los niños hablan diferentes idiomas indígenas entre los que se encuentran: el tseltal y el tsotsil; de la misma forma los docentes que imparten clases hablan distintas lenguas entre ellas el ch'ol.

Este internado ubicado en el municipio de Zinacantán tiene a su cargo alrededor de 172 niñas y niños, y tiene la capacidad para albergar a 200, cada grado tiene un solo grupo, de primero a sexto grado con un profesor por cada grupo, por ser un municipio de habla tsotsil, en el aula de clases se dan en ese idioma y en caso de que los profesores no sepan hablarlo las dan en español en algunos casos los profesores se esfuerzan por ir aprendiendo el idioma. Los salones donde son impartidas las clases y talleres son lo suficientemente grandes para estar cómodos, cada grado y grupo está ocupado por aproximadamente 30 alumnos, en los salones pueden contar con pizarrones y butacas para recibir clases, en las paredes se puede observar que hay trabajos realizados por los alumnos en idioma español y tsotsil.

En la actualidad el número de estudiantes no es exacto debido a la pandemia (COVID-19) y a los acuerdos internos que han tomado padres y directivos, ya que algunos alumnos no regresaron, pero nuevos alumnos se inscribieron durante el ciclo escolar 2022-2023, esto de acuerdo con información proporcionada por docentes y personal administrativo.

El director de este internado A. López. (2022) afirma que la dependencia bajo la que opera este internado es la Secretaría de Educación Pública (SEP), que es la encargada de otorgar los recursos educativos, así como encargarse de enviar al personal docente, además de abastecer los útiles y productos de la canasta básica dentro del internado.

Dentro del internado los niños cuentan con talleres que son apegados al aprendizaje comunitario, como huerto, agricultura, ganadería, han hecho sus propias crianzas de animales y ellos mismos se hacen cargo de todo lo relacionado al tema de mantenimiento del huerto.

Así mismo cuentan con talleres de tejido, estos talleres son impartidos por talleristas que han sido enviados por la Secretaría de Educación Pública (SEP). Los mismos infantes se encargan de la limpieza de áreas comunes y de sus dormitorios, también son los encargados de servir los alimentos a las horas que se les pide, se turnan para que todos puedan participar.

Desde que se llega a este internado se pueden observar pequeños departamentos en los cuales los profesores y personal de la cocina habitan, sobre todo durante los fines de semana que tiene que hacer guardia; en el caso de las cocineras que viven ahí tiene un espacio designado para dormir y llevar a cabo sus actividades extralaborales.

En el centro de los edificios está una plaza cívica donde llevan a cabo los honores a la bandera, alrededor de esta plaza están la dirección, enfermería y los salones. En la parte posterior a la plaza se encuentran la cocina y los comedores con grandes ventanas que permiten la entrada de la luz del día, con espacios suficientes para los alumnos de todo el internado. Después de los comedores se encuentran los dormitorios, estos divididos en dos columnas designadas una para niñas y la otra para niños, son cuartos medianos que cuentan con camas individuales en cada uno caben dos, tres o hasta cuatro.

En este lugar permanecen la mayoría de los alumnos hasta el periodo vacacional, a excepción de aproximadamente 40 alumnos que salen cada fin de semana, quienes generalmente son los alumnos que viven en comunidades más cercanas; los otros, la mayoría se quedan casi todo el ciclo escolar debido a que son procedentes de comunidades lejanas y sus padres no tienen las posibilidades económicas de ir por ellos.

Los profesores y personal administrativo tienen un horario definido de nueve de la mañana a tres de la tarde. Mientras que el personal de la cocina debe permanecer ahí durante toda la semana a excepción de dos días de descanso, deben turnarse, por ser un internado que está ocupado por los alumnos de lunes a domingo necesitan de alimentos todos los días sin contar los días de vacaciones establecidas por la SEP.

Experiencia de docentes en la educación bilingüe: “un reto bastante grande”

Esta investigación es de corte cualitativo con el método etnográfico cuya técnica de investigación fueron las entrevistas semiestructuradas y la observación participante. A continuación, se describe a quienes fueron las y los colaboradores de esta investigación. Es

imprescindible señalar que en el Internado Dr. Manuel Gamio laboran seis docentes, un director, una subdirectora, una secretaria, seis cocineras, una persona encargada de lavar trastes, tres talleristas (de agricultura, bordados y tejido y ganadería), una enfermera y un profesor de educación física. Para abordar este artículo se tomaron como base las entrevistas de dos docentes, del director y a un informante clave de la comunidad, a quienes a continuación se describen:

La profesora **Eloísa Pérez López**, de 48 años de edad, originaria del Municipio de Sabanilla, Chiapas. Hablante del idioma indígena Ch'ol, licenciada de la carrera de pedagogía y psicología. Con un historial de casi cuatro años en el internado, actualmente es docente de 6° año de primaria.

También colaboró en esta investigación el profesor **Enrique Solís Álvaro** de 53 años de edad originario de Salto de Agua, Municipio de Ignacio Zaragoza, Chiapas. Hablante de la lengua Ch'ol, egresado de la Universidad Pedagógica Nacional de San Cristóbal de Las Casas, con un historial de tres años laborando en el internado frente al grupo de 4° año como docente bilingüe.

Otro colaborador clave para este proyecto es **Ricardo Juan Hernández López**, originario del municipio de Zinacantán, Chiapas. De 42 años de edad, hablante de la lengua maya tsotsil, director de la Casa de la Cultura de Zinacantán. Cabe destacar que este último no labora en el internado, pero que los datos proporcionados fueron importantes para desarrollar algunos elementos contextuales del municipio.

Ahora bien, al abordar la experiencia de los docentes que fueron entrevistados, podemos observar una de las características principales como lo es la implementación de políticas de corte bilingüe al laborar.

Actualmente el programa de educación bilingüe está dirigido a las comunidades indígenas con el mismo objetivo de preservar las lenguas indígenas, sin embargo, no es una tarea fácil para los profesores, pues además de que los padres de familia les exigen que les enseñen en el idioma español debido a la discriminación que sus hijos sufren al salir de la primaria e insertarse en las actividades educativas y económicas, los programas otorgados por la SEP no se adaptan a las necesidades de los alumnos, al entrevistar a los profesores del internado pudimos constatar que a pesar de que ellos intenten llevar a cabo la educación bilingüe es muy complicado, pues no hablan el mismo idioma que los alumnos.

Por su parte el profesor de cuarto grado comenta cómo ha resultado su experiencia laboral en este internado teniendo en cuenta que existe diferencia de lenguas maternas entre profesores y alumnos lo que hace complicado llevar a cabo el trabajo bilingüe, al preguntarle: ¿Cómo ha resultado su experiencia laboral en este internado? indicó:

Ha sido un reto bastante grande, toda vez que la lengua materna que manejan los niños, debido a que vienen de diversas comunidades hablan tseltal, tsotsil, español, es variado y es un reto que me ha costado, pero pues durante el periodo que hemos trabajado los tres ciclos escolares acá, pues nos hemos acomodado al ritmo de los niños. (E. Solís. Comunicación personal, mayo de 2022)

El docente E. Solís (Comunicación personal, 06 de mayo de 2022) también menciona que se ha encontrado con diversas dificultades de aprendizaje, pero se prioriza lo que solicita la SEP:

sobre todo los que apenas se acaban de incorporar a este ciclo escolar [2021-2022], porque hay alumnos nuevos, ellos tienen más dificultad de aprendizaje, de hecho los que están en cuarto grado es como si estuvieron en 1° o 2° grado y a ellos les estamos dando nivelación, pero es un trabajo bastante difícil porque por un lado nos exigen números y la verdad a veces no podemos quedarnos en 1° y 2° grado, tenemos que adecuarnos a nuestro grado, en mi caso es el 4° y a la SEP le interesan los números, ya no tanto lo cualitativo, es cuantitativo lo que nos piden.

Dicho lo anterior, nos deja ver que en muchas ocasiones no se prioriza un aprendizaje con perspectiva intercultural centrada en los aprendizajes sino en los resultados que se muestran a la sociedad. En el caso del profesor Enrique, quien tiene como lengua materna el ch'ol, y él como profesor tiene que adaptarse a las necesidades del alumno en cuanto a idiomas se trata. Debido a que en este internado se concentran alumnos de diferentes comunidades indígenas y es difícil que los profesores hablen diferentes idiomas, sin embargo, él como uno de los profesores que llevan más tiempo en este internado han aprendido un poco de los idiomas de los niños.

Mientras que en palabras de la profesora de sexto grado nos hace ver que sus alumnos están tan rezagados que algunos aún deletrean y no saben leer, sobre todo después de recibir alumnos de nuevo ingreso que llegan de comunidades con rezago educativo, nos expresa su preocupación por ser niños de sexto grado que pronto pasarán a la secundaria sin saber leer y no podrán defenderse ante la sociedad, a pesar de que nos hace ver que son pocos los alumnos que siguen estudiando la secundaria, es un problema que le preocupa bastante, ya que además de que no saben leer bien en su lengua materna tampoco saben leer español, ella hace su trabajo por las mañanas y además de eso les da cursos de regularización por las tardes para poder ayudarlos de alguna manera (E. Pérez. Comunicación Personal. 15 de octubre de 2022).

Así, la profesora E. Pérez (Comunicación Personal. 15 de octubre de 2022) también nos hace referencia a los alumnos que entran sin saber español y asegura que son niños que con el paso del tiempo aprenden, lo aprenden como una segunda lengua, entonces es la mejor manera de aprenderlo sin que olviden su lengua materna, pues dentro del internado practican ambas y no los limitan.

Clases de español: “un poquito menos de lengua materna”

Aunque desde la perspectiva intercultural se pugna por priorizar el rescate de la lengua materna, así como las adecuaciones curriculares pertinentes en las que se prioricen los saberes tradicionales, en la práctica el personal docente tiene un largo camino que recorrer para lograr tal objetivo.

Esta necesidad antecede por los retos a los que los alumnos deben enfrentarse al momento de cambiar de escuela a sus hijos, pues a las escuelas secundarias acuden niños y niñas que dominan mejor el español, sobre todo porque las secundarias se encuentran en zonas urbanas, no hablar español trae como consecuencia la discriminación entre alumnos, por tal motivo los padres de familia ven este tema necesario para tratar desde antes de salir de la primaria.

A pesar de que la interculturalidad se ha ido incorporando al sistema educativo básico, hay falta de cobertura que reproduce desigualdades e inequidad en los alumnos de diferentes zonas (Gallardo, 2014).

En el internado Dr. Manuel Gamio se trata de llevar a cabo el programa bilingüe pues existe la necesidad de los padres de familia para que los profesores den las clases en dos lenguas, sin embargo, también existe el miedo a la discriminación de sus hijos, al respecto la profesora que actualmente se dedica a dar clases a los alumnos de sexto grado, afirma:

Ahorita las doy en las dos lenguas las doy... este... en un poquito menos en tsotsil porque como ya están grandes, este... nuestra reunión con los padres de familia ellos piden que nosotros les hablemos más en la segunda lengua que es el español, porque quieren que ya cuando vayan a la secundaria pues ya puedan hablar más en español, entonces ahorita nos piden los padres de familia que los niños hablen más en español, para que no sean discriminados y su aprendizaje no sea limitado, pero no olvidando sus lenguas”. (E. Pérez. Comunicación Personal. 15 de octubre de 2022)

Actualmente Eloísa Pérez por ser profesora de sexto grado de primaria nos confirma la preocupación de los padres de familia, por lo que los acuerdos son tomados de manera interna y lo hablan directamente con los profesores de sus hijos para evitar intermediarios dentro del internado, ven este hecho como una forma de protección a los derechos de sus hijos. De acuerdo con su experiencia al no hablar tsotsil, que es la lengua predominante, la profesora de sexto grado hace el esfuerzo de adaptar los contenidos.

Nosotros implementamos también que nuestro canto, este... el himno nacional, el himno a Chiapas, el toque de bandera, que todo sea en tsotsil y mis niños que son de sexto grado, pues ya ellos ya saben más y nosotros practicamos también nuestra lengua... este tsotsil; pero yo no sé, pero ya me estoy aprendiendo los himnos de lo que corresponde mis alumnos, pero yo a pesar de que no hablo la lengua tsotsil ya estoy aprendiendo hablar en la lengua tsotsil”. (E. Pérez. Comunicación Personal. 15 de octubre de 2022).

En ese mismo contexto podemos notar que, aunque la profesora se esfuerce por aprender el idioma de los niños, es complicado. Y aunque también debemos resaltar que dentro de este internado no se les limita a hablar en un solo idioma, cada niño es libre de hablar en su lengua materna incluso los trabajos que ellos hacen en clase son libres de hacerlos en su lengua materna, sin embargo, cuando los profesores no hablan el mismo idioma que los alumnos se ve limitado el aprendizaje por razones que se pueden observar.

Por su parte el profesor que tiene a su cargo el cuarto grado indica que hace el esfuerzo por hablar en tsotsil

Doy las clases en español y cuando amerita algunas palabras que tenga que decir en tsotsil, hay algunos niños que lo hablan ellos me ayudan y me tengo que ir acomodando y aprendiendo algunas palabras, porque hay niños que solo dominan su lengua materna y es todavía más complicado que aprendan y comunicarnos. (E. Solís. Comunicación personal, mayo de 2022).

Agregado a lo anterior, las experiencias que el profesor E. Solís. (Comunicación personal, mayo de 2022) ha tenido en este internado las describe como un reto bastante complejo debido a la diferencia de idiomas, además de que los alumnos son intermitentes en cuanto asistencias, cuando salen de vacaciones regresan hasta con retrasos de quince días y eso hace una labor más compleja para ellos como profesores.

Ahora bien, la profesora E. Pérez (Comunicación Personal. 15 de octubre de 2022), nos responde cómo logra comunicarse con los niños cuando no hablan el mismo idioma que ella. ¿cómo le hace para comunicarse con ellos?:

Si... ahora solo tengo uno que habla tseltal. Es menos el niño que habla tsental(Sic.). Habla tseltal, habla español y habla tsotsil las dos lenguas ha venido aprendiendo por que el niño está desde primer grado. Yo ahorita solo tengo un niño tseltal, pero ese niño de lengua tsental(Sic.), habla tsotsil y habla español ya aprendió con todos sus compañeros.

En el caso de este alumno al que hace referencia la profesora Eloísa, como nos menciona, ha ido aprendiendo dos idiomas además de su lengua materna, como resultado de la necesidad de comunicación con las demás personas con las que convive diariamente. Pero no es el caso de todos los alumnos, razón por la cual se ha inclinado más hacia la enseñanza en español, la primera razón es la necesidad y la segunda es debido a la petición de los padres de familia. Esta es la forma en la que trabajan los profesores cuando tienen que trabajar con niños bilingües.

Los docentes intentan que las y los niños hablen en su lengua materna, sin embargo, la profesora Eloísa nos hace ver que algunas situaciones dentro del aula no lo permiten, a pesar de eso su sistema de enseñanza ha servido para que sus alumnos puedan desarrollarse en un ámbito educativo libre capaz y apegado a sus necesidades.

Tengo dos niños que escriben su lengua materna, escriben, si les digo escríbanme un cuento y ellos escriben... escríbanme una rima en tsotsil ellos me lo escriben, tengo dos niños que han participado en Tuxtla escribiendo su lengua materna, entonces yo sí me hubiera gustado de verdad que los niños tuvieran ese interés con los padres de familia, que escriban y lean en lengua materna, porque sí leen en español y lo leen en tsotsil". (E. Pérez. Comunicación Personal. 15 de octubre de 2022)

En efecto concluimos en que los profesores de este internado si intentan llevar a cabo los programas bilingües desde que inician el primer año de primaria, así como también dan paso al desarrollo libre de los alumnos, sin embargo, no todos los profesores hablan el mismo idioma que los alumnos, además cuando los alumnos comienzan a cursar el sexto grado los padres de familia se preocupan porque sus hijos hablen el idioma español, razón por la cual se dirigen a los docentes para que ellos puedan mediar en el aprendizaje de sus hijos en la lengua nacional para que así sus hijos sean capaces de hablar en dos idiomas cuando salgan de la primaria.

RESULTADOS

A En este artículo se muestran resultados preliminares. Aunque esta es una parte de la investigación aún no se tiene resultados específicos relacionados con el tema de investigación. Sin embargo, podemos constatar que en este internado se llevan a cabo los programas de gobierno que les pide la SEP, pero al mismo tiempo bajo sus propias reglas internas y apegados a las necesidades y aptitudes, tanto de profesores como de alumnos el tema lingüístico trata de llevarse a cabo, pero se debe tener en cuenta que falta mucho para que los resultados sean óptimos debido a que las políticas públicas no son las más acertadas en este tema de inclusión, debemos tener en cuenta que aunque la SEP otorgue diferentes programas para ser aplicados en las escuelas de contexto indígena, esta no otorga los medios necesarios ni los recursos humanos para llevarse a cabo, pues estos programas son dirigidos a una sociedad generalizada en la cual no toman en cuenta las necesidades de los pueblos originarios.

CONCLUSIÓN

En este artículo se han analizado cuáles han sido las consecuencias que ha dejado la colonización en la educación indígena, así como cuáles han sido las estrategias que el gobierno, mediante políticas públicas ha implementado para contrarrestar las pérdidas culturales, y cómo la educación intercultural bilingüe ha sido puesta en marcha para una educación respetada en el ámbito educativo, para ellos se ha tomado en cuenta experiencias de algunos docentes respecto a la educación intercultural bilingüe y cómo la aplican en el internado Dr. Manuel Gamio, todo lo anterior nos sirve abonar a los trabajos en este sentido y conocer las experiencias reales que se viven en las comunidades indígenas, por lo que este trabajo se convierte en un aporte para visibilizar que las políticas públicas en torno a la educación indígena no son las más adecuadas pues no toman en cuenta las necesidades de los pueblos originarios, así también visibiliza la necesidad de asignar profesores que sepan hablar los idiomas indígenas de los alumnos, tomando en cuenta cuales son las aptitudes de estos, considerando que los profesores son pieza clave para que la educación intercultural bilingüe se lleve a cabo y cumpla con la función que desea alcanzar que es la integración de los

pueblos indígenas de manera respetuosa siempre hacia sus saberes .

En conclusión, con el presente trabajo de investigación se pretende mostrar cuál es la realidad que se vive en los pueblos originarios en torno a la educación, lo difícil que es llevar a cabo la educación intercultural bilingüe y la necesidad de implementar políticas públicas adecuadas y diseñadas para las necesidades de los alumnos indígenas.

Teaching perspective on Intercultural Bilingual Education (EIB) at the Dr. Manuel Gamio Boarding School in Zinacantán, Chiapas

ABSTRACT: The main objective of this article is to know the experience of teachers related to bilingual education in Chiapas, it should be noted that this work is derived from a broader research project entitled: "The effects of the Sars-Cov2 Pandemic (Covid-19) in the educational field at the Dr. Manuel Gamio Boarding School, in Zinacantan, Chiapas"; Said research is a thesis that is registered in the Master's Degree in Intercultural Studies (MEI) of the Intercultural University of Chiapas (UNICH), a postgraduate program incorporated into the National Postgraduate System (SNP) of the National Council of Humanities, Science and Technology (CONAHCyT).

This is an ethnographic investigation in which semi-structured interviews were conducted with senior teachers from the Dr. Manuel Gamio Center for Social Integration (CIS No.9) located in the municipality of Zinacantan in Chiapas, and observation was essential. participant to know the context and spaces of teachers who live in indigenous schools and who must teach classes in two languages.

KEYWORDS: 1. Bilingual Education, 2. Girls and Boys, 3. Native Peoples, 4. Teachers 5. Interculturality

REFERENCIAS

- Agudo Sanchíz, A. (2015). La vida social de los documentos de las políticas públicas. 28(83), 123-146.
- Arias Ortega, K., & Ortíz Velosa, E. (2022). Intervenciones educativas en contextos indígenas: aportes a la descolonización de la educación escolar. *Meta: Avaliação*, 14(42), 193-217. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.22347/2175-2753v14i42.3640>
- Bertely, M. (2013). De abajo hacia arriba. La Educación Intercultural Bilingüe después de décadas perdidas. En M. Casillas Muñoz, & L. C. Santini Villar, *REFLEXIONES Y EXPERIENCIAS SOBRE EDUCACIÓN SUPERIOR INTERCULTURAL EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE* (págs. 196-223). México: Secretaría de Educación Pública.
- Camacho Ruan, A. (2013). Interculturalidad: Diálogo, monólogo o soliloquio. En M. d. Casilla Muñoz, & L. Santini Villar, *Reflexiones y experiencias sobre educación superior intercultural en América Latina y el Caribe* (págs. 749-754).

- Castillo Guzmán, E., & Guido Guevara, S. P. (2015). La interculturalidad: ¿principio o fin de la utopía? *Revista Colombiana de Educación*, (69), 17-44.
- CEEY. (2018). *Políticas Públicas para mejorar la educación en México*. Centro de Estudios Espinoza Yglesias. .
- Corbetta, S. (2018). Educación intercultural bilingüe y enfoque de interculturalidad en los sistemas educativos latinoamericanos. Avances y desafíos. *CEPAL*. Obtenido de https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/44269/1/S1800949_es.pdf
- Dietz, G. (2014). Educación intercultural en México. *Revista de Investigación Educativa* 18, 162-171.
- Fenner, Justus, y Palomo Infante, Dolores. (2008). El Archivo Histórico del Centro Coordinador Tzeltal-Tzotzil de Chiapas: Memoria del laboratorio del indigenismo en México. *Desacatos*, (26), 75-86. Recuperado en 27 de abril de 2023, de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-050X2008000100006&lng=es&tlng=es.
- Fajardo Salinas, D. M. (2011). Educación intercultural bilingüe en Latinoamérica: un breve estado de la cuestión. *LiminaR. Estudios sociales y humanísticos.*, IX(2), 15-29.
- FONE. (2020). *Evaluación de Consistencia y Resultados*. Ejercicio Fiscal 2020., Fondo de Aportaciones para la Nómina Educativa y Gasto Operativo.
- Freire, P. (1970). *Pedagogía del oprimido*. (C. (v1.0), Ed.) Siglo veintiuno.
- Gallardo Gutierrez, A. L. (2014). *Racismo y discriminación en el sistema educativo mexicano: Claves desde las reformas a la educación básica Nacional en el siglo XXI(2006-2011)*. Universidad Autónoma de México., México. D. F. .
- González Pérez, B. E. (2020). Experiencias docentes y estrategias didácticas en el contexto de la Educación Intercultural Bilingüe en Chiapas. *Tesis*. Facultad de Ciencias Sociales., San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México.
- Guillen Ballinas, T. d., & López Gómez, F. d. (2013). Percepciones del ambiente en el Centro de Integración Social (C.I.S.) No. 9 y la primaria Melchor Ocampo. *Tesis*. UNiversidad Intercultural de Chiapas, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.
- Hernández López, R. J. (Comunicación Personal. 13 de mayo de 2022).
- Hernández, S. E. (2022). *La interculturalidad en las políticas públicas en México (LC/MEX/TS.2021/29)*. Ciudad de México: Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).
- INEGI. (2022). *Estadísticas a propósito del día internacional de los pueblos indígenas*. Comunicado de Prensa Num. 430/22. Obtenido de https://www.inegi.org.mx/contenidos/saladeprensa/aproposito/2022/EAP_PueblosInd22.pdf.
- López. A. (13 de mayo de 2022). (J. d. Rodríguez, Entrevistador) Zinacantán, Chiapas, México.
- López Sánchez, J., Crispín Bernardo, M. L., Rodríguez Sánchez, B., Elizalde Trinidad, A., Gallardo Gutierrez, A. L., & González Petit, I. (2006). *El Enfoque Intercultural en Educación. Orientaciones para maestros de primaria*. México D.F.: Secretaría de Educación Pública.

- López. Pérez, E. (15 de Octubre de 2022). (J. d. Rodríguez, Entrevistador) Zinacantán, Chiapas, México.
- López, L. E. (2009). Interculturalidad, educación y política en America Latina: perspectivas desde el sur pistas para una investigación compeometida y dialogal. En L. E. López (Ed.), *Interculturalidad, educación y ciudadanía. Perspectivas latinoamericanas*. (págs. 129-204). Bolivia: Plural editores.
- López Pardo, C. M. (2007). Concepto y medición de pobreza. *Revista Cubana de Salud Pública.*, 33(4).
- Martínez Buenabad, E. (2015). La Educación intercultural y Bilingüe (EIB) en México. ¿El camino hacia la construcción de una ciudadanía democrática? *Relaciones 141.*, 103-131.
- Mejía Montes de Oca, P., & Gallegos Cárdenas, M. Á. (2019). Las políticas educativas en México: Problemas y desafíos. Ciudad de México.
- Molina, F. (2013). La Educación Intercultural: Complejidades enriquecedoras. En M. d. Casillas Muñoz, & L. Santini Villar, *Reflexiones y experiencias sobre educación superior intercultural en América Latina y El Caribe*. (págs. 184-195). SEP.
- Muñoz Cruz, H. (1999). Política pública y educación indígena escolarizada en México. *Cadernos Cedes*(49), 39-61.
- Nila, V. (2004). *El concepto de interculturalidad*.
- Ortíz Bernal, A. (22 de Mayo de 2017). Decolonizar la escuela: entretejiendo posibilidades para una educación alternativa. *Universidad Externado de Colombia*. Obtenido de <https://cuestioneseducativas.uexternado.edu.co/decolonizar-la-escuela-entretejiendo>
- Pérez López, E. (15 de Octubre de 2022). Comunicación personal. (J. d. Rodríguez, Entrevistador) Zinacantán, Chiapas.
- Pérez Paredes, M. d. (2016). La educación Intercultural. (I. I. Educativo., Ed.) *Revista Cientific.*, 1(2), 162-180. Obtenido de <https://doi.org/10.29394/scientific.issn.2542-2987.2016.1.2.10.162-180>
- Saldívar Moreno, A. (2013). La educación indígena en Chiapas. Situación actual y retos. En G. A. Franco, *Teoría y práctica de la educación intercultural en Chiapas*. (págs. 81-88). San Cristóbal de Las Casas. , Chiapas: Universidad Autonoma de México.
- Salmeron Castro, F. I. (2010). Educación intercultural y bilingüe en el sistema educativo mexicano. *Integra Educativa*, III(1), 109-117.
- Santos Bautista, H. (s/f). La educación intercultural y las lenguas indígenas. UNAM. Obtenido de <http://www.juridicas.unam.mx/>
- Schmelckes, S. (21-22 de Enero de 2005). La Interculturalidad en la Educación Básica. Ciudad de México: Santillana.
- Schmelckes, S. (Enero-Abril de 2013). Educación y Pueblos Indígenas. Problemas de Medición. *REALIDAD, DATOS Y ESPACIO REVISTA INTERNACIONAL DE ESTADÍSTICA Y GEOGRAFÍA.*, 4(1), 5-13.
- SEP. (2015). Educación pertinente e inclusiva. Las discapacidades en Educación Indígena. . Distrito Federal, México. Obtenido de <https://www.gob.mx/sep/documentos/guia-cuaderno-1-conceptos-basicos-en-torno-a-la-educacion-para-todos>

-
- Serrano, D., Ramírez, A. A., & Palazuelos, I. J. (2022). Educación a Distancia: Posibilidades de Inclusión y Participación Estudiantil. *REICE. Revista Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en Educación.*, 2(20), 29-45. Obtenido de <https://doi.org/10.15366/reice2022.20.2.002>
- Solano Alpízar, J. (2015). Descolonizar la educación o el desafío de recorrer un camino diferente. *Revista Electrónica Educare*, 19(1), 117-129. Obtenido de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=194132805007>
- Solís Álvaro, E. (06 de Mayo de 2022). Entrevista. (J. d. Rodríguez, Entrevistador) Zinacantán, Chiapas, México.
- Todorov, T. (2003). *La conquista de América: El problema del otro*. Ciudad de México: Siglo XXI.
- Williamson, G. (2004). ¿Educación multicultural, educación intercultural bilingüe, educación indígena o educación intercultural? *Cuadernos interculturales*, 2(3), 23-34. Obtenido de <https://www.redalyc.org/pdf/552/55200303.pdf>
- Zepeda de la Cruz, Y. M. (2014). *Tejiendo colores de la naturaleza en la cabecera municipal de Zinacantán, Chiapas. [Tesis de maestría]*. Universidad Intercultural de Chiapas, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México.